Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Шебзухова Татьяна Александровна

Должность: Директор Пятигорского института (филиал) Северо-Кавказского

федерального университета

Дата подписания: 27.05.2024 11:04:35

Уникальный организационный ключ:

d74ce93cd40e39275c3ba2f58486412a1c8ef95f

Аннотация к программе практики

Наименование практики	Учебная ознакомительная практика	
Краткое содержание	Закрепление и углубление подготовки знаний, умений и навыков	полученных в ходе теоретической практики и приобретение студентами опыта профессиональной работы
Результаты прохождения практики	Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки и образования в течение всей жизни. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов. Способен применять знания иностранных языков и знания о закономерностях функционирования языков перевода, а также использовать систему лингвистических знаний при осуществлении профессиональной деятельности. Способен применять систему знаний о видах, приемах, стратегиях, технологиях и закономерностях перевода, а также требованиях, предъявляемых к переводу. Способен работать с электронными словарями, различными источниками информации, осуществлять поиск, хранение, обработку и анализ информации, представлять ее в требуемом формате с использованием информационных, компьютерных и сетевых технологий. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности. Способен осуществлять письменный перевод научных и научно-популярных текстов, а также деловой документации в специальных предметных областях (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств). Способен к обобщению, критическому осмыслению, систематизации информации, анализу логики рассуждений и высказываний	
Трудоемкость, з.е.	3	
Форма отчетности	Зачет с оценкой	
Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для проведения практики		
Основная литература	1. Казакова Т.А. Практические основы перевода. - СПб.: Лениздат; Изд-во «Союз», 2009. 2. Слепович В.С. Курс перевода (английский-русский язык). - Минск: Тетра Системс, 2008.	

<p>Дополнительная литература</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Алексеева И.С. Введение в переводоведение. - М.: Академия, 2006 2. Алимов В.В., Артемьева Ю.В. Общественно-политический перевод. - М.: ДомКнига, 2007. 3. Алимов В.В. Юридический перевод. - М.: ДомКнига, 2005. 4. Бархударов Л.С. Язык и перевод. - М., 1975. 5. Брандес М.П., Провоторов В.И. Предпереводческий анализ текста (для институтов и факультетов иностранных языков): Учеб.пособие. - Курск: Изд-во РОСИ, 1999. 6. Бреус Е.В. Основы теории и практики перевода с русского языка на английский. - М., 1998. 7. Виноградов В.С. Введение в переводоведение. - М.: Изд-во института среднего образования РАО, 2001. 8. Гуськова Т.И., Зиборова Г.М. Трудности перевода общественно-политического текста с английского языка на русский: Учебное пособие для институтов и факультетов иностр. яз. - М.: «Российская политическая энциклопедия», 2000. 9. Рубцова М.Г. Чтение и перевод английской научной и технической литературы: Лексикограмматический справочник / М.Г. Рубцова. - II изд. Испр. и доп. - М.: ООО «Издательство АСТ»: ООО «Издательство Астрель», 2004. 10. Цатурова И.А., Каширина Н.А. Переводческий анализ текста. Английский язык: Учебное пособие с методическими рекомендациями. - 2-е изд., испр. и доп. - СПб.: Перспектива, Изд-во «Союз», 2008.
----------------------------------	--